

jeudi 21 septembre 2023

Un aperçu des coulisses de la réalisation de « From Far », la commande artistique de Manuvie pour 2023.

### Participants conférenciers

**Steve Driscoll**  
*Artiste*

**Kelly McKenzie**  
*Conservateur, Collection d'œuvres d'art corporatives, Manuvie*

### Présentation

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art corporatives, Manuvie**

Bienvenue, Steve. Je suis très contente que vous ayez pu vous joindre à nous. C'est fantastique de vous voir ici.

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Oh, là là! Je suis ravi d'être là. J'ai pu voir les œuvres installées et voir les détails de ces œuvres derrière moi, c'est génial.

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art corporatives, Manuvie**

On m'a dit que vous aviez apporté de superbes photos.

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Oui. Et j'ai une télécommande.

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art corporatives, Manuvie**

Et vous avez une télécommande donc vous contrôlez tout! Roxanna a déjà parlé de votre exposition de mi-carrière à la galerie McMichael. Steve a aussi fait beaucoup d'autres superbes expositions, et il est l'un des plus réputés artistes contemporains du Canada en ce moment. Je vous laisse nous montrer en photos ce que vous avez accompli jusqu'à présent.

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Tout à l'heure devant les œuvres, on m'a demandé : « Comment avez-vous commencé à créer ces œuvres? Pourquoi sont-elles si grandes? » Ce qui me vient en tête concernant l'art du paysage, surtout sur le plan historique, est que nous avons toujours vu les tableaux de paysages comme des fenêtres ouvertes sur l'espace, et donc on les installait au-dessus du divan, et on se retrouvait dans le salon à regarder par la fenêtre, à observer une chose. Moi, je cherche plutôt à sortir le spectateur de ce salon et à l'amener dans le paysage. Et donc l'échelle a toujours été une composante importante de mon travail. Un des points de départ de cette idée de présenter des œuvres immersives est cette exposition « étang ». J'en ai fait toute une série, dont une au Musée Stratford. En studio, on fait des tableaux de plus en plus grands, jusqu'à atteindre les limites imposées par les murs. Ensuite, on se demande comment faire encore plus grand. Pour moi, la solution la plus évidente était de m'attaquer au plancher. Alors, j'ai inondé le plancher d'eau pour avoir une sorte de bassin de réflexion dans la pièce, afin d'immerger complètement le spectateur dans l'œuvre. C'était comme si on était sur un quai, en train de regarder la côte, et qu'on voyait les reflets et les lumières. C'est tout simplement convaincant de faire partie de cet espace. J'ai poursuivi ce travail à travers cette série de photos pour la galerie McMichael, pour laquelle j'ai demandé à un photographe local de m'aider à prendre des photos de tableaux que j'avais placés dans la nature. Au début, je cherchais à donner une idée de l'échelle des tableaux, car souvent, on nous montre des œuvres sur un téléphone, et on n'a aucune idée de l'échelle, car on ne voit pas plus que la taille du rectangle que l'on regarde, n'est-ce pas? Je me suis dit que ce serait bien d'ajouter l'élément humain à tout ça et d'intégrer des choses dont on connaît la taille, comme une plage ou des arbres, afin de donner une idée de l'échelle. Toutes ces photos ont été exposées à la galerie McMichael, à côté des tableaux, côte à côte. Dans le cas de l'œuvre commandée par Manuvie et installée à côté, j'ai pu venir voir l'espace avant de commencer afin de bien saisir la taille du lieu et déterminer comment m'y prendre pour immerger le spectateur dans l'œuvre. C'est pourquoi je vous montre ces photos. Voici une œuvre commandée par la CIBC. Ils m'ont invité. Le CBC Square est un nouveau gratte-ciel construit juste derrière la gare Union. J'ai pu décorer tout le hall d'entrée de la tour, avec plus de 370 mètres carrés de verre rétroéclairé. Ce qu'on voit dans la diapositive du milieu, c'est le niveau principal, décoré de six panneaux de verre rétroéclairé différents. Et derrière moi, on me voit; je porte un casque de construction. Ces panneaux font 11 mètres de haut. Avoir une image qui s'étend à 9 mètres au-dessus de la tête me semblait être la plus incroyable immersion possible. Je songe toujours à placer le spectateur directement dans l'œuvre. Après ça, j'ai commencé à jouer avec ces boîtes lumineuses. À gauche, vous pouvez voir comment ces boîtes sont construites.

Ces œuvres ont été exposées à la galerie Tom Thomson, à Owen Sound, peu de temps après. En voici d'autres. C'est l'arrière de mon studio, qui surplombe la rue Gloria, ce qui est très agréable. Et en voici quelques-unes du studio.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Incroyable! Ce sont de superbes photos. Je suis très heureuse qu'on puisse les montrer parce qu'on a rarement la chance de voir le studio d'un artiste et sa façon de travailler, mais nous y reviendrons.

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

D'habitude, on se cache!

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Ils se cachent! Nous y reviendrons dans un instant. Je voulais parler de votre lien avec l'art du paysage au Canada. Où vous voyez-vous dans l'histoire de l'art du paysage au pays? C'est très présent dans les sujets que vous choisissez. Lors de la visite, j'ai fait le lien entre vous et le Groupe des sept. Quelle place occupez-vous selon vous?

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

J'ai beaucoup aimé me retrouver à côté du Lismar. C'était bien.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Heureuse que vous approuviez.

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Oui. Comme je le disais, je crois que l'art du paysage a changé dans notre façon de voir le paysage et dans notre conception de la fenêtre comparativement à l'espace immersif. J'étais un peintre de matériaux au début, et j'ai passé dix ans à faire presque exclusivement de l'art abstrait. C'était un défi de me lancer dans l'art du paysage et de contrôler les matériaux à ce point. Pour moi, c'était une question de relever le défi. J'ai passé

tellement de temps dans la nature que ça s'est tout simplement intégré à mon processus de bien des façons. La lumière, les forêts distantes, c'est difficile de les ignorer quand on est Canadien. Quand on va se promener en nature, c'est carrément inévitable. Ces diapositives montrent certaines variations réalisées en studio. On me voit en train de travailler.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Oui, clairement. Et je suis très heureuse que vous les ayez amenées, parce qu'on peut voir en arrière-plan quelques maquettes que vous avez préparées pour nous. Mais avant d'en parler, j'ai une question concernant le matériel utilisé. N'est-ce pas un chalumeau que vous utilisez sur un de vos tableaux?

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

C'est drôle parce qu'au fil des ans, j'ai pris l'habitude de demander aux gens de me dire ce qu'ils pensaient que je faisais et j'en ai entendu de toutes sortes. Beaucoup de gens croient que je peins avec un chalumeau parce que ça donne de bonnes photos de moi en train de peindre avec un chalumeau, si on veut. En fait, je l'utilise pour éliminer les bulles dans la peinture. Quand je peins, il y a toujours de l'air qui se mélange avec l'uréthane. Je passe donc le chalumeau à la fin pour éliminer les bulles; l'air à l'intérieur se réchauffe et la bulle éclate. Si je ne le fais pas, on voit plein de petits yeux de poissons et tout ça. Bref, je ne peins pas avec un chalumeau, mais il m'est très utile, c'est certain. C'est une superbe image!

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Une photo géniale! C'est fantastique, unique. Je ne me souviens pas avoir vu quelque chose de semblable en studio. Vous avez dit que vous utilisez de l'uréthane, mais vous utilisez de l'uréthane et de la peinture à l'huile, n'est-ce pas?

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Oui. C'est exact!

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

C'est une matière vraiment particulière. Pouvez-vous nous en dire plus?

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Oui, certainement. Oui. J'ai étudié ici à Toronto, à l'OCAD, et durant ma deuxième année, j'ai peint un énorme panneau avec de l'encre soluble à l'eau. Environ 2,5 m sur 2,5 m. J'habitais à un pâté de maisons de l'école. Ce que j'ai pu constater tout au long de ma carrière d'artiste, c'est que si vous devez déménager une œuvre et que vous le faites vous-mêmes, il va pleuvoir, assurément. Sinon, il y aura une tempête de vent ou de neige. Et donc, si vous vous apprêtez à descendre dans la rue avec une œuvre couverte d'encre soluble à l'eau, elle va être complètement ruinée, parce qu'il va sans aucun doute pleuvoir. L'année précédente, je travaillais au Canadian Tire, dans la section peinture évidemment, et on m'a parlé de ce matériau appelé uréthane que vous pouvez mettre sur n'importe quoi pour tout sceller. C'était l'occasion idéale. Je me suis dit : « Ok, on va essayer l'uréthane. » Vous savez, on va à l'école d'art pendant quatre ou cinq ans, on passe beaucoup de temps dans les bars, et au bout du compte, on peut résumer tout ce qu'on a retenu de l'école en environ 15 minutes, par segments de deux minutes. C'était un de ces segments de deux minutes. Je me suis dit que je pouvais comprendre. Je pouvais apprendre quelque chose à propos de ce nouveau matériau. C'est intéressant, car quand on commence sa carrière d'artiste, on travaille avec des matériaux faciles d'accès, comme la peinture à l'huile, l'acrylique et tout ça. Mais on finit toujours par se comparer à l'histoire de l'art, car chaque marque est laissée au moyen de ces matériaux. En commençant à utiliser l'uréthane, je me disais que chaque marque que je faisais était une nouveauté. Et c'était incroyable. Imaginez que chaque marque que vous faites est une nouveauté, parce que vous utilisez un matériau que personne n'utilise. Pour moi, c'était génial. C'était un bon début.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Le lien entre le Canadian Tire et votre situation actuelle est fascinant. C'est vrai que nos emplois à temps partiel influencent notre parcours.

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Ce n'était pas Home Depot.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Ce n'était pas Home Depot, c'était Canadian Tire!  
Comme on le voit dans certaines de ces photos, votre toile est par terre.

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

J'en ai quelques-unes en fait.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Oui. Voilà. Vous utilisez des outils que je ne connais pas, ces longues perches. Dites-m'en plus.

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Certainement. L'uréthane coule beaucoup. Il est un peu plus lourd et plus visqueux que l'eau. Il a un peu la consistance du miel. Si je plaçais la toile au mur, tout finirait par couler et tomber, et je n'obtiendrais pas d'image. Donc, j'ai toujours travaillé à l'horizontale et j'ai toujours construit des panneaux assez robustes pour éviter qu'ils s'affaissent et permettent à la peinture de s'écouler dans les sections du milieu. Évidemment, parce que les panneaux sont grands, je ne parviens pas à atteindre le milieu sans l'aide d'un outil. J'utilise donc de longs manches à balai et des pinceaux à teinture vissés au bout des manches. J'utilise de petits pinceaux munis de longs manches, un peu comme celui que vous pouvez voir ici. Donc, la majorité du travail est faite au moyen de ces longs pinceaux à teinture de 12 centimètres. Je parviens à en tirer pas mal de couleurs et j'ai beaucoup de contrôle, ce qui est assez surprenant. Les fins détails sont peints avec un pinceau long comme ça, muni de très longs poils. Parfois, quand je ne parviens pas à trouver le bon pinceau pour ce que je veux faire, je le fabrique. Je visse quelques pinceaux ensemble, ou j'utilise un balai ou toute chose qui me permet de mettre de la peinture sur le panneau.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

C'est très créatif!

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

C'est par nécessité.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Je comprends. Oui! Je voulais que l'on parle des images dans lesquelles on peut voir les maquettes, qui sont en quelque sorte les versions réduites des grands tableaux que nous avons maintenant dans notre hall d'entrée. Je vais parler un peu de l'œuvre commandée. Nous avons communiqué avec Steve pour lui dire que nous adorions ses œuvres et que nous voulions lui commander une installation pour notre hall d'entrée. Vous avez pu venir nous voir et visiter le hall d'entrée avant même que la construction soit terminée. Vous avez donc vu le squelette de l'édifice. Nous vous avons expliqué que Manuvie est très intéressée à la durabilité et que nous avons beaucoup d'investissements dans Timberland, ce qui établit un lien avec votre fascination pour l'environnement et les paysages du Canada. Je voulais savoir de quelle manière le fait de savoir ça a influencé votre processus et ce qui vous a inspiré dans la création de l'œuvre.

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Me demander si j'aime la forêt est un peu comme demander à mes enfants s'ils aiment manger du gâteau. J'ai tout de suite dit : « Oui, j'adore ça. J'aime vraiment beaucoup ça. » Je passe tellement de temps dehors. Je fais de la randonnée, du canot, du portage. Je suis toujours dehors et c'est là que je trouve mon inspiration. Donc, ce projet me semblait très agréable. Une des choses que je préfère est de sortir faire de la randonnée de longue distance et voir l'espace et comment les gens se déplacent dans cet espace. Je me suis dit que ce serait intéressant de faire une longue image panoramique et que ce serait plus amusant de faire une sorte de scénario en images qui raconte une histoire qui se déroule dans une série d'œuvres et qui peut être lue dans les deux sens. Donc, en me basant sur l'idée de la randonnée de longue distance, j'ai tenté d'établir des points de repère comme ceux que l'on peut atteindre lors d'une randonnée. Si vous regardez toutes les œuvres, vous pourrez voir que j'ai ajouté certaines zones qui sont comme des ronces, des endroits où vous êtes vraiment engloutis par la forêt. Il y a d'autres endroits où on dirait que la canopée disparaît. Une nouvelle croissance qui vient d'en bas. Aussi, il y a cette lumière dorée que l'on peut voir à l'automne. Habituellement, lors des randonnées de longue distance, on finit toujours par atteindre un belvédère. Souvent, c'est là qu'on repart en sens inverse. Vous êtes arrivé à cet endroit et vous refaites le chemin dans l'autre sens. Il y a ces superbes points de vue sur la

forêt où l'on peut voir plus loin que partout ailleurs, et ça coupe le souffle. C'était mon inspiration pour cette série.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Lorsque vous nous avez invités à votre studio, vous aviez plusieurs peintures de petite taille à nous montrer. Mike Shaw était là aussi, et il nous a aidés à faire un choix parmi les compositions. Vous avez été si gentil de nous donner votre point de vue. Parlez-nous du processus de sélection des compositions et du choix des quatre œuvres retenues.

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Alors en partant de l'idée des divers endroits vus lors d'une randonnée, j'ai pu préparer neuf tableaux et toutes sortes de plus petites œuvres de 1,5 m et moins. Nous avons suspendu quatre tableaux, car je savais que nous n'aurions la place que pour quatre, que nous avons ensuite permutés. C'était un peu comme une partie de Jenga afin de trouver la bonne combinaison de couleurs et de raconter l'histoire la plus juste ou la plus ouverte. Une fois que j'ai arrêté mon choix sur les quatre qui me semblaient faire la meilleure série, j'ai invité Kelly au studio et là, on s'est dit : « Jouons avec ça. » Elle s'est mise à les déplacer et nous nous sommes vite entendus, ce qui était super.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

En effet, et c'était une de mes visites de studio préférées à ce jour. Le studio est fantastique.

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

C'est une catastrophe. C'est un mélange entre un bel espace et une catastrophe.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Pour moi, c'est plutôt un bel espace.

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Ok!

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Avant d'entrer, ma dernière question porte sur votre palette de couleurs. Dans la nature, on ne voit pas vraiment ce genre de couleurs. Elles sont bien plus saturées. Qu'est-ce qui vous pousse à choisir des couleurs aussi éclatantes?

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

On me pose souvent cette question. « Où avez-vous vu ces choses? » Si vous sortez la fin de semaine, vous partez en famille et vous trouvez qu'un endroit est vraiment agréable, et qu'ensuite vous le montrez à un ami, vous lui dites : « Oh, regarde où je suis allé. C'est un peu comme ça, mais ce n'est pas vraiment comme ça. C'était un peu différent. » Pour moi, le souvenir du lieu est nettement plus saturé que ce que vous montrez. Ce à quoi il ressemble vraiment n'a pas vraiment l'air de ça. Alors, je me suis demandé : « Quelles sont les couleurs dans notre mémoire qui saturent un lieu? » J'expérimente toujours en studio et j'essaie de trouver des combinaisons de couleurs qui créent une réaction émotionnelle face à un lieu. J'utilise ces couleurs plutôt que de tenter de reproduire quelque chose.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Absolument. Ça me parle, parce que je trouve que mes souvenirs sont souvent plus vifs que la réalité.

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Ou plus sombres.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Oh là là. J'aime ce choix qui donne une autre dimension à l'œuvre. Je crois que c'est important.

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Cette expérimentation en studio est très importante pour l'œuvre. Les matériaux sont tous différents, les couleurs sont toutes différentes. Ce niveau d'expérimentation est vraiment la partie agréable pour moi. La recherche de nouveauté.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

C'est fascinant. Je présume que vous adorez votre travail.

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Absolument. Oui. Je n'aime pas les vacances.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Qui pourrait dire ça? Génial! Je vous remercie énormément d'être venu nous voir aujourd'hui. Cela signifie beaucoup pour Manuvie et avoir de vos œuvres dans notre collection est un grand privilège. Merci!

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Oh, merci.

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Et si nous voulons voir plus de vos œuvres et ce que vous ferez dans les mois à venir, où où pouvons-nous vous trouver?

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Oui. Art Toronto est un bon endroit. À la fin du mois d'octobre, des galeries d'art de la ville et de l'étranger se réuniront au Palais des congrès du Toronto métropolitain. Certaines œuvres seront exposées à la galerie Tivoli. J'ai aussi une exposition solo à la galerie Tivoli en janvier. Beaucoup de choses vont s'enchaîner, ça va être agréable!

---

**Kelly McKenzie**  
**Conservateur, Collection d'œuvres d'art**  
**corporatives, Manuvie**

Formidable. Merci encore. Nous serons disponibles pour répondre aux questions après cette présentation et après la table ronde qui suivra. Encore une fois, merci d'avoir pris le temps de venir nous voir.

---

**Steve Driscoll**  
**Artiste**

Merci de m'avoir écouté.

---

Destiné au public canadien. Le présent enregistrement sonore a été préparé à titre d'information seulement. Il n'a pas pour objet de donner des conseils particuliers d'ordre financier, juridique ou autre et ne constitue ni une offre ni une invitation à quiconque, de la part de Gestion privée Manuvie, pour acheter ou vendre tout placement ou autre produit particulier, et n'indique pas une intention d'effectuer une opération. Les placements comportent des risques, y compris le risque de perte du capital. Les marchés des capitaux sont volatils et peuvent considérablement fluctuer sous l'influence d'événements liés aux sociétés, aux secteurs, à la politique, à la réglementation, au marché ou à l'économie. Ni Gestion privée Manuvie ni toute autre société appartenant au groupe Société Financière Manuvie (« SFM ») n'agit à titre de conseiller ou de fiduciaire pour tout destinataire du présent enregistrement sonore, sauf si convenu autrement par écrit. Ni Gestion privée Manuvie, ni ses sociétés affiliées, ni leurs administrateurs, dirigeants et employés n'assument la responsabilité des pertes ou dommages directs ou indirects éventuels, ni de quelque autre conséquence que pourrait subir quiconque ayant agi sur la foi des renseignements du présent document. Rien dans le présent document ne constitue un conseil en matière de placement, un conseil juridique, comptable, fiscal ou un conseil de quelque autre nature, une déclaration selon laquelle tel placement ou telle stratégie convient à votre situation particulière ou une recommandation s'adressant personnellement à vous. Gestion privée Manuvie ne donne pas de conseils d'ordre juridique ou fiscal. Nous vous conseillons de consulter votre propre conseiller juridique, comptable ou autre avant de prendre une décision financière. Les investisseurs éventuels doivent demander conseil à des professionnels avant de prendre des décisions de placement. Toutes les opinions exprimées proviennent de sources jugées fiables et de bonne foi; aucune garantie, expresse ou implicite, ne peut être donnée quant à leur exactitude et à leur exhaustivité. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec un représentant de Gestion privée Manuvie. Gestion privée Manuvie est une division de Gestion de placements Manuvie limitée et de Distribution Gestion de placements Manuvie inc. Les services de placement sont offerts par Gestion de placements Manuvie limitée et/ou par Distribution

Gestion de placements Manuvie inc. Les services et les produits bancaires sont offerts par la Banque Manuvie du Canada. Les services de gestion de patrimoine et de planification successorale sont offerts par Gestion de placements Manuvie limitée. Manuvie, le M stylisé, Manuvie & M stylisé, et Gestion privée Manuvie sont des marques de commerce de La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers et sont utilisées par elle, ainsi que par ses sociétés affiliées sous licence. Ces renseignements ne remplacent pas le processus « Bien connaître son client », l'analyse de la pertinence d'un produit pour un client donné et de ses besoins ni aucune autre exigence réglementaire.

Les renseignements présentés dans le présent enregistrement sonore, y compris les énoncés concernant les tendances des marchés des capitaux, les événements à venir, les objectifs, la discipline de gestion et les autres attentes, sont fondés sur la conjoncture, qui évolue au fil du temps. Ces renseignements peuvent changer à la suite d'événements ultérieurs touchant les marchés ou pour d'autres motifs. Ces prévisions peuvent se réaliser ou non, et la réalité pourrait en être très éloignée. Le présent enregistrement sonore peut contenir des déclarations prospectives relatives aux marchés, aux portefeuilles modèles et aux rendements. Ces déclarations ne sont pas garantes du rendement futur. Elles présentent des incertitudes et des risques inhérents aux composantes d'un portefeuille individuel et aux facteurs économiques en général, et il est possible que les attentes, prévisions, projections et autres déclarations prospectives ne se réalisent pas. Gestion privée Manuvie demande de ne pas accorder une confiance induite à ces énoncés, car plusieurs facteurs sont susceptibles de modifier de manière substantielle les résultats et événements explicitement ou implicitement présentés dans ces énoncés de nature prospective. Ces facteurs incluent notamment les conditions générales économiques, politiques et des marchés au Canada, aux États-Unis et à l'échelle mondiale, les taux d'intérêt et de change, les